



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Regionaludviklingsudvalget*

---

**2009/2230(INI)**

30.3.2010

# **ÆNDRINGSFORSLAG 1 - 109**

**Udkast til betænkning**  
**Wojciech Michał Olejniczak**  
(PE439.338v02-00)

om EU-strategien for Østersøområdet og makroregioners rolle i den fremtidige  
samhørighedspolitik  
(2009/2230(INI))

AM\810941DA.doc

PE440.046v01-00

**DA**

*Forenet i mangfoldighed*

**DA**

AM\_Com\_NonLegReport

### **Ændringsforslag 1**

**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

#### **Forslag til beslutning**

#### **Henvisning a (ny)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til sin beslutning af 8. juli 2008 om miljøpåvirkningen af den planlagte gasrørledning i Østersøen, der skal forbinde Rusland og Tyskland (andragender 0614/2007 og 0952/2006 (2007/2118(INI))),**

Or. pl

### **Ændringsforslag 2**

**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

#### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt B**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom Donauregionen, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier realiseres,

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom Donauregionen, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier **kan** realiseres,

Or. de

### **Ændringsforslag 3**

**Manfred Weber**

#### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom Donauregionen, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering ***vil have en direkte indflydelse på***, hvordan fremtidige strategier realiseres,

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom Donauregionen, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering ***kan blive et mønster for***, hvordan fremtidige strategier realiseres,

Or. de

**Ændringsforslag 4**  
**Richard Seeber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom ***Donauregionen***, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier realiseres,

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner såsom ***Donaulandene***, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier realiseres,

Or. de

**Ændringsforslag 5**  
**Ian Hudghton, François Alfonsi, Elisabeth Schroedter**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at EU-strategien for Østersøområdet er et pilotprojekt for fremtidige strategier for makroregioner

såsom Donauregionen, Middelhavet, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier realiseres,

såsom Donauregionen, Middelhavet, **Nordsoen**, Alperne eller Den Atlantiske Bue, samt at strategiens realisering vil have en direkte indflydelse på, hvordan fremtidige strategier realiseres,

Or. en

## **Ændringsforslag 6** **Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

### **Forslag til beslutning** **Punkt D a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Da. der henviser til, at Østersøen forbliver det mest forurenede hav i Den Europæiske Union, og at omfattende energiinfrastrukturprojekter, som gennemføres i selve Østersøen samt i territorierne rundt om (især i tredjelande), ikke hjælper på situationen,***

Or. lt

## **Ændringsforslag 7** **Riikka Manner**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 2**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig

faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld;

faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld, **og hilser i den forbindelse initiativet til topmødet om Østersøområdet velkommen og anmoder om lignende initiativer, der bringer offentlige og private aktører sammen med henblik på fremtidige makroregionsstrategier;**

Or. en

## **Ændringsforslag 8 Tamás Deutsch**

### **Forslag til beslutning Punkt 2**

#### *Forslag til beslutning*

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld;

#### *Ændringsforslag*

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld, **og henstiller derfor til øget involvering fra lokalsamfundenes side ved også at iværksætte en mere betydelig kommunikation og høring gennem de lokale medier (lokalt tv, radio og de trykte aviser samt internetaviser);**

Or. hu

## **Ændringsforslag 9 Vasilica Viorica Dăncilă**

### **Forslag til beslutning Punkt 2**

*Forslag til beslutning*

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld;

*Ændringsforslag*

2. glæder sig især over, at strategien er udformet efter en omfattende høring af interesserede parter i medlemsstaterne, herunder ikke blot nationale, regionale eller lokale myndigheder, men også det akademiske miljø, forretningslivet og ngo'er; er overbevist om, at høringsprocessen og inddragelsen af partnerne helt fra begyndelsen af strategiens udarbejdelse er en væsentlig faktor, der har betydning for, om strategien bliver succesfuld; ***glæder sig over, at etableringen af et forum for det civile samfund inden for Østersøområdet kan sætte det i stand til at blive involveret i udviklingen af strategien;***

Or. ro

**Ændringsforslag 10**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 2 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

***2a. hilser EU 2020-strategien velkommen, som er i tråd med de mål, der er fastsat i strategien for Østersøområdet, og konstaterer, at EU 2020 kan fungere som en effektiv ramme for gennemførelsen og styrkelsen af strategien for Østersøområdet;***

Or. en

**Ændringsforslag 11**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 3 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**3a. mener, at gennemførelsen af strategien for Østersøområdet kun vil vise sig at være vellykket, hvis der er en sammenhængende koordinering på europæisk og makroregionalt plan;**

Or. en

**Ændringsforslag 12**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 3 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**3b. understreger vigtigheden af at tildele tilstrækkelige midler til EU-budgetposten til gennemførelse af strategien for Østersøområdet for at sikre samarbejde og sammenhæng på europæisk og makroregionalt plan;**

Or. en

**Ændringsforslag 13**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 3 c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**3c. konstaterer, at økonomien for strategien for Østersøområdet ikke kan**



*være finansieringsinstrument for et eventuelt eksternt samarbejde med tredjelande i Østersøområdet;*

Or. en

**Ændringsforslag 14**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

*4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene for søtransport;*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. en

**Ændringsforslag 15**  
**Victor Boştinaru**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

*4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning **og andre** tilsvarende **projekter** påvirker miljøet; fremhæver **behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer** vilkårene for søtransport;*

*Ændringsforslag*

*4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning påvirker miljøet, **og at resultaterne heraf skal meddeles Europa-Parlamentet uden yderligere forsinkelser; opfordrer Kommissionen til at udforme en passende reaktionsplan i tilfælde af tekniske ulykker og andre mulige katastrofer, som også indeholder instrukser om, hvorledes disse begivenheder skal gribes an ud fra et økonomisk synspunkt;** fremhæver, at **der***

*bør anvendes samme fremgangsmåde ved et eventuelt tilsvarende projekt, således at sikkerheden, miljøet og vilkårene for søtransport ikke kommer i fare;*

Or. en

**Ændringsforslag 16**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

4. understreger nødvendigheden af *en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver* behovet for at sikre, at *bygningen af gasledninger* ikke forringer vilkårene for søtransport;

*Ændringsforslag*

4. understreger nødvendigheden af *energiinfrastrukturprojekter samt* behovet for at sikre, at *denne infrastruktur* ikke forringer vilkårene for søtransport;

Or. de

**Ændringsforslag 17**  
**Richard Seeber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; *fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene for søtransport;*

*Ændringsforslag*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet, *eftersom disse udgør en større ændring;*

Or. de

## Ændringsforslag 18

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

### Forslag til beslutning

#### Punkt 4

#### *Forslag til beslutning*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene *for søtransport*;

#### *Ændringsforslag*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende *fremtidige projekter* påvirker miljøet, *idet der især tages højde for internationale konventioner samt principperne for energisolidaritet*; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene *og konkurrenceevnen for søtransporten for bestemte stater og deres havnes vedkommende*;

Or. pl

## Ændringsforslag 19

Tunne Kelam

### Forslag til beslutning

#### Punkt 4

#### *Forslag til beslutning*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af *gasledninger* ikke forringer vilkårene for søtransport;

#### *Ændringsforslag*

4. understreger nødvendigheden af en *objektiv og pålidelig* evaluering, *under tilsyn af Kommissionen*, af, hvordan den nordeuropæiske gasledning, *for den egentlige bygning af denne* og andre tilsvarende projekter, påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af *den pågældende gasledning* ikke forringer vilkårene for søtransport *eller udsætter Østersølandene for sikkerhedsrisici*;

Or. en

**Ændringsforslag 20**  
**Tamás Deutsch**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene for søtransport;

*Ændringsforslag*

4. understreger nødvendigheden af en evaluering af, hvordan den nordeuropæiske gasledning og andre tilsvarende projekter påvirker miljøet; fremhæver behovet for at sikre, at bygningen af gasledninger ikke forringer vilkårene for søtransport; ***lægger vægt på, at det af hensyn til en bæredygtig udvikling og grøn vækst er vigtigt at opnå en stor miljøbeskyttelse i alle makroregioner tillige med samme grad af opmærksomhed på miljøbeskyttelse, rejseaspekter og andre aspekter;***

Or. hu

**Ændringsforslag 21**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***4a. opfordrer Kommissionen til at gennemføre Europa-Parlamentets henstillinger i sin beslutning af 8. juli 2008 om de miljømæssige virkninger af den planlagte gasledning i Østersøen, som skal forbinde Rusland og Tyskland, herunder især at foretage en uafhængig vurdering af miljøvirkningen på den nordeuropæiske gasledning og dens overensstemmelse med EU-lovgivningen og international lovgivning;***

Or. pl

**Ændringsforslag 22**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**4a. fremhæver behovet for at oprette et miljøovervågningscenter for Nordsøen, et alarmsystem for ulykker og grænseoverskridende forurening samt en fælles aktionsstyrke til sådanne situationer;**

Or. ro

**Ændringsforslag 23**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. **vindmøller eller** regionens biomasse;

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for udviklingen af **fælles projekter om energieffektivitet og energiinfrastruktur tillige med** projekter med varig energi, fra f.eks. regionens **bioenergi**;

Or. en

**Ændringsforslag 24**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

5. gør opmærksom på den strategiske

5. gør opmærksom på den strategiske

betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller eller regionens biomasse;

betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller (*på land eller havbaserede*) eller regionens *biogasanlæg til* biomasse;

Or. de

## **Ændringsforslag 25** **Tunne Kelam**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 5**

#### *Forslag til beslutning*

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller eller regionens biomasse;

#### *Ændringsforslag*

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for *diversificeringen af energiproduktionen samt* udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller eller regionens biomasse;

Or. en

## **Ændringsforslag 26** **Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 5**

#### *Forslag til beslutning*

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller eller regionens biomasse;

#### *Ændringsforslag*

5. gør opmærksom på den strategiske betydning af Østersøregionen for udviklingen af projekter med varig energi, fra f.eks. vindmøller, *geotermisk energi* eller regionens biomasse;

Or. pl

**Ændringsforslag 27**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**5a. henleder opmærksomheden på det positive samarbejde, der allerede er opnået i energi- og klimasektoren mellem Østersørådet og Nordisk Råd i forbindelse med den nordlige dimension;**

Or. de

**Ændringsforslag 28**  
**Justas Vincas Paleckis**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 5 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**5a. understreger, at EU-landene i betragtning af den påtænkte udvidelse af atomenergien i Østersøregionen skal følge de meget strenge sikkerheds- og miljøstandarder;**

Or. en

**Ændringsforslag 29**  
**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**6. gør opmærksom på behovet for** at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje);

**6. fremhæver, at det er en prioritet** at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet - **med hovedvægten på transport af**

*varer* - landjorden og indre vandveje);

Or. fr

**Ændringsforslag 30**  
**Iosif Matula, Hermann Winkler**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (*på havet, landjorden og indre vandveje*);

*Ændringsforslag*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og *et så* økologisk kommunikations- og transportnetværk *som muligt, idet der tages højde for bestemmelserne i den opdaterede udgave af Natura 2000-dokumentet*;

Or. ro

**Ændringsforslag 31**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje);

*Ændringsforslag*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje) *ved brug af de korteste og mest multimodale transportkorridorer*;

Or. pl



**Ændringsforslag 32**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje);

*Ændringsforslag*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje), **som kan foregribe og rettidigt reagere på nuværende og fremtidige udfordringer ved at tilpasse sig til de lokale og interregionale krav og behov;**

Or. ro

**Ændringsforslag 33**  
**Franz Obermayr**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje);

*Ændringsforslag*

6. gør opmærksom på behovet for at skabe et effektivt, **bæredygtigt** og økologisk kommunikations- og transportnetværk (på havet, landjorden og indre vandveje);

Or. de

**Ændringsforslag 34**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 7**

*Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle **i innovationsniveauet** i Østersøregionen;

*Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der **fortsat** findes store økonomiske forskelle **på området for økonomisk udvikling og innovation** i

gør opmærksom på, *at det er nødvendigt at udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes* et område med *fælles velstand og* høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

Østersøregionen; gør opmærksom på *muligheden for at anvende Østersøstrategien for at nå et nyt synerginiveau, der kan reducere de nuværende uligheder og skabe* et område med høj konkurrenceevne *og bæredygtig velstand*, hvilket *også* er så vigtigt set i lyset af *problemet med* samfundets aldring;

Or. en

### **Ændringsforslag 35** **François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

#### **Forslag til beslutning** **Punkt 7**

##### *Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle *og forskelle i innovationsniveauet* i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at *udbrede de højtudviklede landes potentiale og* udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, *hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring*;

##### *Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne;

Or. fr

### **Ændringsforslag 36** **Victor Boştinaru**

#### **Forslag til beslutning** **Punkt 7**

##### *Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at

##### *Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at

*udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;*

*udligne denne ulighed; mener, at det for at nå dette mål er nødvendigt at udbrede og udnytte alle områders potentiale, herunder de mere udviklede, da de kan hjælpe med til at trække de mindst fordelagtige regioner med, således at der skabes et permanent område med fælles velstand og høj konkurrenceevne;*

Or. en

### **Ændringsforslag 37**

**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

#### **Forslag til beslutning**

##### **Punkt 7**

###### *Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at udbrede de højtudviklede landes potentiale og *udligne ulighederne*, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

###### *Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at udbrede de højtudviklede landes potentiale og *åbne for nye områder med udvikling og innovationspotentiale*, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

Or. de

### **Ændringsforslag 38**

**Riikka Manner**

#### **Forslag til beslutning**

##### **Punkt 7**

###### *Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes *store* økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at

###### *Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der findes økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at

udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

Or. en

**Ændringsforslag 39**  
**Danuta Maria Hübner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 7**

*Forslag til beslutning*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring;

*Ændringsforslag*

7. gør opmærksom på, at der findes store økonomiske forskelle og forskelle i innovationsniveauet i Østersøregionen; gør opmærksom på, at det er nødvendigt at udbrede de højtudviklede landes potentiale og udligne ulighederne, så der permanent skabes et område med fælles velstand og høj konkurrenceevne, hvilket er så vigtigt set i lyset af samfundets aldring **og nye globaliseringsmønstre**;

Or. en

**Ændringsforslag 40**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 7 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

**7a. gør opmærksom på, at den økonomiske vækst i væsentlige områder af Østersøen er fuldstændigt afhængig af at opretholde og udvikle kystfiskeriet, som medfører særlige miljømæssige, økonomiske og kulturelle fordele og giver**

*Ændringsforslag*

*indbyggerne i disse områder mulighed for at sikre sig en passende levestandard;*

Or. pl

**Ændringsforslag 41**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 7 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*7a. lægger vægt på, at den effektive og konsekvente gennemførelse af de gældende EU-retsakter til styrkelse af det indre marked, som f.eks. servicedirektivet, er nødvendig for at gøre Østersøregionen mere attraktiv som økonomisk område;*

Or. de

**Ændringsforslag 42**  
**Victor Boştinaru**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en *vidtrækkende* fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår *i en bestemt makroregions* funktionsområder, *eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne;*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet *tillige med de fremtidige makroregionale strategier* til en fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår *som en del af de pågældende* funktionsområder, *således at de kan blive tilstrækkeligt involverede og følgelig bidrage til fuld opnåelse af strategiernes mål;*

Or. en

### Ændringsforslag 43

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

#### Forslag til beslutning

##### Punkt 8

###### *Forslag til beslutning*

8. opfordrer *inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse* og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i *en bestemt* makroregions funktionsområder, eller *hvis territorierne direkte* påvirker *funktionsområderne*;

###### *Ændringsforslag*

8. opfordrer *til yderligere udvikling* og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i *den* makroregions funktionsområder, *som er omfattet af strategien for Østersøregionen*, eller påvirker *disse områder direkte, hvilket fører til bedre samarbejde på miljøbeskyttelsesområdet tillige med uddannelsesmæssigt og kulturelt samarbejde og skaber grundlag for retfærdig konkurrence*;

Or. pl

### Ændringsforslag 44

Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

#### Forslag til beslutning

##### Punkt 8

###### *Forslag til beslutning*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne;

###### *Ændringsforslag*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne, *især med hensyn til gennemførelsen af de omfattende projekter, der kunne påvirke Østersømiljøet*;

Or. lt

**Ændringsforslag 45**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne;

*Ændringsforslag*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne, ***især i Rusland og Hviderusland;***

Or. de

**Ændringsforslag 46**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne;

*Ændringsforslag*

8. opfordrer inden for rammerne af strategien for Østersøområdet til en vidtrækkende fornyelse og styrkelse af forholdet mellem EU og nabolandene, der ikke hører til EU, når deres territorier indgår i en bestemt makroregions funktionsområder, eller hvis territorierne direkte påvirker funktionsområderne; ***opfordrer også til en mekanisme til at øge sikkerheden inden for regionen og støtte bekæmpelsen af grænseoverskridende kriminalitet;***

Or. ro

**Ændringsforslag 47**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***8a. gør opmærksom på behovet for at trænge efter et større samarbejde især mellem Rusland og Hviderusland og De Baltiske Lande i opbygningen af energinettet og at drage større fordel af energidialogen mellem EU og Rusland med dette formål, hvilket samtidig ville åbne for muligheder for at involvere Rusland i Østersøstrategien;***

Or. de

**Ændringsforslag 48**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***8a. konstaterer, at styrkelse af forbindelserne med tredjelande er mulig på baggrund af det fælles ansvar for de miljømæssige udfordringer og tilsvarende forpligtelser til gennemsigtighed, gensidighed og internationale bestemmelser; forventer, at alle aktører i Østersøområdet tiltræder Espookonventionen; konstaterer, at eksterne forbindelser med tredjelande i Østersøregionen ud over sektorbestemt samarbejde inden for strategien skal finansieres via instrumenter, der er beregnet til EU's eksterne forbindelser;***

Or. en



**Ændringsforslag 49**  
**Victor Boştinaru**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**8a. mener, at for at opnå effektiv beskyttelse af miljøet og af biodiversiteten bør der indgås aftaler med lande uden for EU, som udgør den del af de funktionsområder, der er berørt af strategierne, således at de kan dele de samme værdier, rettigheder og forpligtelser, som er indeholdt i relevant EU-lovgivning;**

Or. en

**Ændringsforslag 50**  
**Manfred Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

9. **opfordrer** medlemsstaterne og regionerne **til at udnytte** de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering; **har dog forståelse for de** besværligheder, **der er** forbundet med modificeringen af de operative programmer i den igangværende programperiode;

9. **anmoder** medlemsstaterne og regionerne **om at kontrollere, om** de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 **kunne anvendes** for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering, **eftersom der er** besværligheder forbundet med modificeringen af de operative programmer i den igangværende programperiode;

Or. de

**Ændringsforslag 51**  
**Tamás Deutsch**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering; **har dog forståelse for de besværligheder, der er forbundet med modificeringen** af de operative programmer i den igangværende programperiode;

*Ændringsforslag*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering, **og anbefaler samtidig om nødvendigt en eventuel modificering** af de operative programmer i den igangværende programperiode;

Or. hu

**Ændringsforslag 52**  
**Tamás Deutsch**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering; har dog forståelse for de besværligheder, der er forbundet med modificeringen af de operative programmer i den igangværende programperiode;

*Ændringsforslag*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering, **især at hjælpe med til jobskabelse og økonomisk vækst i de områder, der er hårdest ramt af den økonomiske krise**;

Or. hu

**Ændringsforslag 53**  
**Petru Constantin Luhan**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering; har dog forståelse for de besværligheder, der er forbundet med modificeringen af de operative programmer i den igangværende programperiode;

*Ændringsforslag*

9. opfordrer medlemsstaterne og regionerne til at udnytte de strukturmidler, der er tilgængelige for 2007-2013 for at sikre størst mulig opbakning til strategiens realisering; har dog forståelse for de besværligheder, der er forbundet med modificeringen af de operative programmer i den igangværende programperiode; ***mener, at fremhævelse af regionernes egenskaber kunne føre til en langt mere effektiv brug af strukturfonde og skabelsen af merværdi på regionalt plan, samtidig med at dobbeltfinansiering undgås;***

Or. ro

**Ændringsforslag 54**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

***9a. opfordrer Kommissionen til at stille forslag til bestemmelser, som har til hensigt at genopbygge Østersølandenes maritime økonomi, især med hensyn til skibsbygning og national skibsfart;***

Or. pl

## Ændringsforslag 55

Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

### Forslag til beslutning

#### Punkt 10

##### *Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, **samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;**

##### *Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken **og en sammenhængende infrastrukturpolitik**, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer;

Or. de

## Ændringsforslag 56

Richard Seeber

### Forslag til beslutning

#### Punkt 10

##### *Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse

##### *Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse

målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, *samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;*

målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer;

Or. de

**Ændringsforslag 57**  
**Manfred Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

*Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, *samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;*

*Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer;

Or. de

**Ændringsforslag 58**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

### *Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes **passende organisatoriske strukturer** i EU-institutionerne;

### *Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes **tilstrækkelige rammer** i EU-institutionerne;

Or. en

### **Ændringsforslag 59**

**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 10**

### *Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes

### *Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes

passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne, **og hvorledes de bør hænge sammen med gældende nationale og lokale strukturer**;

Or. en

**Ændringsforslag 60**  
**Danuta Maria Hübner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

*Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

*Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken **og transportpolitikken**, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

Or. en

**Ændringsforslag 61**  
**Jan Olbrycht**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

*Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der

*Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der

iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, *fiskeri- eller industripolitikken*, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, *fiskeripolitik, transportpolitik, industripolitik og forskningspolitik*, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

Or. pl

## **Ændringsforslag 62** **Tamás Deutsch**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 10**

#### *Forslag til beslutning*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne;

#### *Ændringsforslag*

10. er overbevist om, at de tiltag, der iværksættes i forbindelse med alle sektorpolitikker med en territorial dimension, herunder den fælles landbrugspolitik, fiskeri- eller industripolitikken, og en samling af de tilgængelige midler, der er afsat til fælles fastsatte mål, på et givet område er en forudsætning for strategiens succes samt gennemførelsen af de ambitiøse målsætninger i de efterfølgende makroregionale strategier; understreger i denne forbindelse, at der skal foretages et eftersyn af politikkerne i relation til de nye udfordringer, samt at der skal fastsættes passende organisatoriske strukturer i EU-institutionerne, *som er i harmoni med EU-medlemsstaternes relevante strategier og*



*arbejder tæt sammen med de relevante institutioner i medlemsstaterne;*

Or. hu

**Ændringsforslag 63**  
**Filiz Hakaeva Hyusmenova**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af overvejelserne omkring territorial samhørighed, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;

*Ændringsforslag*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af overvejelserne omkring territorial samhørighed, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;  
***opfordrer med dette for øje Kommissionen til at deltage i en aktiv dialog om EU's makroregionale politikkers rolle og virkning efter 2013;***

Or. bg

**Ændringsforslag 64**  
**Danuta Maria Hübner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af ***overvejelserne omkring*** territorial samhørighed, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;

*Ændringsforslag*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af ***idéen om*** territorial samhørighed, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;

Or. en

## Ændringsforslag 65

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

### Forslag til beslutning

#### Punkt 11

##### *Forslag til beslutning*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af overvejelserne omkring **territorial** samhørighed, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;

##### *Ændringsforslag*

11. mener, at strategiens territoriale dimension kan bidrage til udvikling og konkretisering af overvejelserne omkring **den territoriale** samhørighed **af stater**, som Lissabontraktaten ligestiller med økonomisk og social samhørighed;

Or. pl

## Ændringsforslag 66

László Surján

### Forslag til beslutning

#### Punkt 12

##### *Forslag til beslutning*

12. **bifalder styrkelsen af** samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier;

##### *Ændringsforslag*

12. **tilskynder til udvikling af særlige bestemmelser inden for den forestående generelle forordning om strukturfonde på grundlag af målet om territorielt samarbejde, som er klart, enkelt og tager hensyn til de forskellige administrative kulturer, landenes sprog og ikke pålægger modtagerne yderligere administrative byrder for også at styrke** samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier;

Or. en

**Ændringsforslag 67**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. bifalder styrkelsen af samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier;

*Ændringsforslag*

12. bifalder styrkelsen af samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier *som et supplement til de gældende programstrukturer generelt; konstaterer, at makroregionsstrategierne ikke bør erstatte nationale bidrag, men snarere være et supplement til dem;*

Or. en

**Ændringsforslag 68**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. bifalder styrkelsen af samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier;

*Ændringsforslag*

12. bifalder styrkelsen af samarbejdet mellem staterne og regionerne inden for rammerne af makroregionerne samt forberedelsen til nye fælles handlingsstrategier, *som kan styrke regionens tiltrækningskraft på europæisk og internationalt plan og efterfølgende fungere som model for grænseoverskridende samarbejde i Europa;*

Or. ro

**Ændringsforslag 69**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13**

*Forslag til beslutning*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier;

*Ændringsforslag*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, **hvilket gør det nødvendigt at opdatere strategien i overensstemmelse med efterfølgende udviklinger**, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier;

Or. ro

**Ændringsforslag 70**  
**Filiz Hakaeva Hyusmenova**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13**

*Forslag til beslutning*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier;

*Ændringsforslag*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier; **opfordrer derfor til sammenligning og opsummering af resultaterne og af god praksis fra gennemførelsen af strategien, som kunne danne grundlag for databasen om god praksis, som er planlagt af Kommissionen;**

Or. bg

**Ændringsforslag 71**  
**Iosif Matula, Iuliu Winkler**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 13**

*Forslag til beslutning*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier;

*Ændringsforslag*

13. gør opmærksom på, at strategien for Østersøregionen skal opfattes som en proces, hvor principperne for tiltag og samarbejde hele tiden udvikles, samt at det overordnede mål er at finde optimale mekanismer, der kan overføres til efterfølgende makroregionale strategier;  
***understreger i denne henseende vigtigheden af at promovere vellykkede initiativer med henblik på at bruge dem til at orientere om makroregionale strategier;***

Or. ro

**Ændringsforslag 72**  
**Riikka Manner**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 14**

*Forslag til beslutning*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

*Ændringsforslag*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse ***især*** på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

### Ændringsforslag 73

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poreba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

#### Forslag til beslutning

##### Punkt 14

###### *Forslag til beslutning*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

###### *Ændringsforslag*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element, **et uddannelsesmæssigt element** og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

### Ændringsforslag 74

Richard Seeber

#### Forslag til beslutning

##### Punkt 14

###### *Forslag til beslutning*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i

###### *Ændringsforslag*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i

at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

at indføre et samfundsmæssigt element, *et økonomisk element*, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

Or. de

## **Ændringsforslag 75** **Tamás Deutsch**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 14**

#### *Forslag til beslutning*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier;

#### *Ændringsforslag*

14. er overbevist om, at det territoriale samarbejde, som er udviklet inden for rammerne af strategien for makroregioner, kan bidrage til en betydelig styrkelse af integrationsprocessen via et større engagement fra civilsamfundet i beslutningstagningsprocessen og indførelsen af konkrete tiltag; peger i denne forbindelse på det formålstjenlige i at indføre et samfundsmæssigt element, et kulturelt og forskningsmæssigt element og et turistrelateret element i de makroregionale strategier; ***anser det ligeledes for vigtigt at promovere makroregionale strategier ved at oprette EGTS'er for at styrke det lokale civilsamfunds deltagelse og nærhedsprincip;***

Or. hu

## **Ændringsforslag 76** **Manfred Weber**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på *disse* områder;

*Ændringsforslag*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på *især sidstnævnte* områder; *indser, at samarbejde inden for uddannelse bestemt kan være til stor fordel, men at den relevante myndighed bør forblive hos medlemsstaten;*

Or. de

**Ændringsforslag 77**

**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder;

*Ændringsforslag*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af *kultur*, uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder;

Or. fr

**Ændringsforslag 78**

**Danuta Maria Hübner**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder;

*Ændringsforslag*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning *og innovation* samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder;



**Ændringsforslag 79**  
**Tamás Deutsch**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder;

*Ændringsforslag*

15. understreger værdien af fortsat at fremme udviklingen af uddannelse, undervisning og forskning samt opfordrer EU til at styrke samarbejde på disse områder; **henstiller til, at den strategiske tilgang og langtidsplanlægning med hensyn til makroregionerne styrkes; fremhæver i denne henseende vigtigheden af at definere og i stor udstrækning drøfte, hvorledes makroregionen ønsker at fremstå fremover, og hvilke strategiske udviklinger, den ønsker at gennemføre for at opnå dette;**

**Ændringsforslag 80**  
**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer;

*Ændringsforslag*

16. følger subsidiaritetsprincippet, **i henhold til hvilket Unionen handler, hvis målene i den foreslåede aktion ikke kan opnås tilstrækkeligt af medlemsstaterne,** og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer, **som drager økonomisk fordel af disse nye samarbejds muligheder i disse funktionsområder, samtidig med at**

*etablerede lokale og regionale institutioner respekteres;*

Or. en

**Ændringsforslag 81**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer;

*Ændringsforslag*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer ***gennem promovning af sektorpartnerskaber med regelmæssige møder af kompetente politikplanlæggere, som vil styrke det ansvar, de forskellige partnerenheder deler;***

Or. ro

**Ændringsforslag 82**  
**Richard Seeber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer;

*Ændringsforslag*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer ***ved at beskytte medlemsstaternes og regionernes organisatoriske suverænit;***

Or. de

**Ændringsforslag 83**  
**Manfred Weber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer;

*Ændringsforslag*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer ***som en del af de nuværende strukturer;***

Or. de

**Ændringsforslag 84**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16**

*Forslag til beslutning*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer;

*Ændringsforslag*

16. følger subsidiaritetsprincippet og ser et stort potentiale i samarbejde på lokal- og regionalplan; fremhæver den store værdi af at skabe en effektiv samarbejdsstruktur på flere niveauer; ***opfordrer i denne henseende til iværksættelse af grænseoverskridende samarbejdsmechanismer på lokalt og regionalt plan til forbedring, udvikling og styrkelse heraf;***

Or. fr

**Ændringsforslag 85**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*16a. opfordrer i denne sammenhæng Kommissionen til at oprette en særlig netportal dedikeret til Østersøsamarbejdet, som kunne fungere som et informationscenter med hensyn til strategien for Østersøregionen og mellemstatslige, ikkestatslige, regionale og lokale initiativer, og som også ville fungere som et forum for udveksling af erfaringer med hensyn til nuværende og fremtidige projekter varetaget af centrale og lokale regeringer, ngo'er og andre aktive enheder i Østersøregionen;*

Or. pl

**Ændringsforslag 86**

**Georgios Stavrakakis, Wojciech Michał Olejniczak**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 16 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*16a. understreger, at den nye "makroregionale" ramme for samarbejde har en stærk "oppefra og ned"-fremgangsmåde, hvor medlemsstaterne skal have en afgørende rolle i udviklingen og danner et nyt ledelsesniveau; fremhæver, at der inden for rammerne af denne nye samarbejdsmodel skal forsikres om, at de perifere regioners naturbetingede ulemper omdannes til aktiver og muligheder, og at udviklingen af disse regioner stimuleres;*

Or. en

**Ændringsforslag 87**  
**Tunne Kelam**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

17. **er overbevist om**, at makroregioner **har** et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på de udfordringer og problemer, **der opstår** i et bestemt område, **samt at optimere udnyttelsen af de tilgængelige ressourcer**;

*Ændringsforslag*

17. **bemærker**, at makroregioner **kunne kombinere** et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på udfordringer og problemer i et bestemt område **ved at sætte lid til brugen af tilgængelige ressourcer med en finansiel tilgang på EU-plan, som koordineres af Kommissionen**;

Or. en

**Ændringsforslag 88**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

17. er overbevist om, at makroregioner har et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på de udfordringer og problemer, der opstår i et bestemt område, samt at optimere udnyttelsen af de tilgængelige ressourcer;

*Ændringsforslag*

17. er overbevist om, at makroregioner har et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på de udfordringer og problemer, der opstår i et bestemt område, samt at optimere udnyttelsen af de tilgængelige ressourcer, **og er overbevist om, at der kan findes løsninger for hele sektorer ved hjælp af de særlige kendetegn for hver region**;

Or. ro

**Ændringsforslag 89**  
**Victor Boștinaru**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 17**

*Forslag til beslutning*

17. er overbevist om, at makroregioner har et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på de udfordringer og problemer, der opstår i et bestemt område, samt at optimere **udnyttelsen** af de tilgængelige ressourcer;

*Ændringsforslag*

17. er overbevist om, at makroregioner har et stort potentiale med henblik på at optimere reaktionerne på de udfordringer og problemer, der opstår i et bestemt område, samt at optimere **den faktiske og effektive udnyttelse** af de tilgængelige ressourcer;

Or. en

**Ændringsforslag 90**

**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 18**

*Forslag til beslutning*

18. **afventer med stor interesse en analyse af** de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, **da de kan bidrage til at identificere mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner;**

*Ændringsforslag*

18. **opfordrer Kommissionen til at analysere** de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen **for at bruge eksemplet fra pilotprojektet til andre makroregionale strategier og påvise deres funktionalitet;**

Or. de

**Ændringsforslag 91**

**Richard Seeber**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 18**

*Forslag til beslutning*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra

*Ændringsforslag*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra

gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, *da de kan bidrage til at identificere mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner*;

gennemførelsen af strategien for Østersøregionen;

Or. de

## **Ændringsforslag 92** **Riikka Manner**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 18**

#### *Forslag til beslutning*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, da de kan *bidrage til at identificere* mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner;

#### *Ændringsforslag*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, da de kan *være til hjælp i planlægningen af* mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner;

Or. en

## **Ændringsforslag 93** **François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

### **Forslag til beslutning** **Punkt 18**

#### *Forslag til beslutning*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, da de kan bidrage til at

#### *Ændringsforslag*

18. afventer med stor interesse en analyse af de første resultater af og erfaringer fra gennemførelsen af strategien for Østersøregionen, da de kan bidrage til at

identificere mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner;

identificere mulige finansieringskilder og -metoder i forbindelse med de makroregionale strategier, ligesom resultaterne og erfaringerne kan virke som inspiration og eksempel for efterfølgende makroregioner; ***understreger imidlertid samtidig, at udviklingen af makroregioner i alt væsentligt er en supplerende foranstaltning, som ikke har til formål at erstatte EU-finansiering af de enkelte lokale og regionale programmer som en prioritet for ydelser;***

Or. en

**Ændringsforslag 94**  
**Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 19**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for;***

***udgår***

Or. de

**Ændringsforslag 95**  
**Richard Seeber**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 19**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at***

***udgår***



***Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for;***

Or. de

**Ændringsforslag 96**  
**Victor Boştinaru**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 19**

*Forslag til beslutning*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må **finde** frem til en løsning på spørgsmålet om, **hvor mange** menneskelige og finansielle ressourcer, **den har behov for;**

*Ændringsforslag*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må **sikre sig, at de når** frem til en løsning på spørgsmålet om **at have tilstrækkelige interne** menneskelige og finansielle ressourcer **for at være i stand til at opfylde sine forpligtelser, herunder kontrol af gennemførelsen af strategierne;**

Or. en

**Ændringsforslag 97**  
**László Surján**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 19**

*Forslag til beslutning*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for;

*Ændringsforslag*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for, **for at undgå dobbeltarbejde, og at revurdere de nye**

*prioriteringer og som følge heraf samtidig skifte ressourcerne til de særlige behov og ekspertisekrav, der skal opfyldes;*

Or. en

### **Ændringsforslag 98**

**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

#### **Forslag til beslutning**

##### **Punkt 19**

###### *Forslag til beslutning*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for;

###### *Ændringsforslag*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for, **for bl.a. at foregribe disse strategier i de pågældende regioner på grundlag af de territoriale realiteter;**

Or. fr

### **Ændringsforslag 99**

**Manfred Weber**

#### **Forslag til beslutning**

##### **Punkt 19**

###### *Forslag til beslutning*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for;

###### *Ændringsforslag*

19. gør af hensyn til en vellykket gennemførelse af fremtidige strategier for makroregioner opmærksom på, at Kommissionen må finde frem til en løsning på spørgsmålet om, hvor mange menneskelige og finansielle ressourcer, den har behov for; **gør opmærksom på, at Kommissionen kan give deltagende medlemsstater incitamenter til emner af europæisk interesse og hjælpe dem med at**

*udarbejde en strategi, forhandle om nye  
alliancer, der skal dannes i  
gennemførelsesfasen, udøve en  
rådgivende funktion og af  
medlemsstaterne blive anmodet om at  
fungere som koordinator;*

Or. de

**Ændringsforslag 100  
Manfred Weber**

**Forslag til beslutning  
Punkt 21**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**21. opfordrer Kommissionen,  
medlemsstaterne og sine egne medlemmer  
til at tage stilling til, hvilken karakter de  
makroregionale strategier skal have,  
hvordan strategierne skal programmeres  
(som separate programmer eller inden for  
rammerne af samhørighedspolitikken),  
hvem der skal gennemføre dem, på  
hvilken måde det skal foregå, samt hvor  
midlerne til finansiering af  
programmerne skal stamme fra;**

**udgår**

Or. de

**Ændringsforslag 101  
Richard Seeber**

**Forslag til beslutning  
Punkt 21**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

21. opfordrer Kommissionen,  
medlemsstaterne og sine egne medlemmer  
til at tage stilling til, hvilken karakter de  
makroregionale strategier skal have,  
hvordan strategierne skal programmeres

21. opfordrer Kommissionen,  
medlemsstaterne og sine egne medlemmer  
til at tage stilling til, hvilken karakter de  
makroregionale strategier skal have,  
hvordan strategierne skal programmeres

(som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra;

(som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), **og** hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra;

Or. de

## **Ændringsforslag 102**

**François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 21**

##### *Forslag til beslutning*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra;

##### *Ændringsforslag*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres **og planlægges tidsmæssigt** (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra, **især i sammenhæng med EU 2020-strategien, EU's budgetrevision og den fremtidige samhørighedspolitik**;

Or. en

## **Ændringsforslag 103**

**Riikka Manner**

### **Forslag til beslutning**

#### **Punkt 21**

##### *Forslag til beslutning*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer

##### *Ændringsforslag*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer

til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra;

til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres **ens** (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra **for ikke at forårsage unødige multiplikationer og fragmenteringer af EU-midler;**

Or. en

#### **Ændringsforslag 104 Franz Obermayr**

##### **Forslag til beslutning Punkt 21**

###### *Forslag til beslutning*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra;

###### *Ændringsforslag*

21. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og sine egne medlemmer til at tage stilling til, hvilken karakter de makroregionale strategier skal have, hvordan strategierne skal programmeres (som separate programmer eller inden for rammerne af samhørighedspolitikken), hvem der skal gennemføre dem, på hvilken måde det skal foregå, samt hvor midlerne til finansiering af programmerne skal stamme fra; **der gøres især opmærksom på aspektet med grænseoverskridende handel;**

Or. de

#### **Ændringsforslag 105 Manfred Weber**

##### **Forslag til beslutning Punkt 21 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**21a. understreger, at den europæiske merværdi for makroregioner ligger i større samarbejde mellem stater og regioner, hvorfor programmerne om territorielt EU-samarbejde for grænseoverskridende, transnationalt og interregionalt samarbejde er et hovedelement i gennemførelsen af makroregionsmålene; gør opmærksom på, at fokus ligger på samarbejde mellem stater og regioner, og programmerne om territorielt EU-samarbejde er derfor især egnede til opnåelse af de fælles mål i et større område; udelukker, at projekter, der støttes af andre EU-udviklingsplaner, dirigeres mod målene for makroregionale udviklingsstrategier efter medlemsstaternes skøn;**

Or. de

**Ændringsforslag 106  
Jan Olbrycht**

**Forslag til beslutning  
Punkt 21 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**21a. foreslår, at strategien for Østersøregionen bør betragtes som en EU-strategi, der er baseret på flere EU-politikker, som har en fastsat tidsramme og fastsatte mål; foreslår, at strategien på grund af dens horisontale karakter kunne behandles som makroregional, og koordineringen heraf forbindes med regional politik;**

Or. pl

**Ændringsforslag 107**  
**Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 21 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**21a. mener, at udviklingen af større strategier, som f.eks. makrostrategier, bør bidrage til at udbygge rollen på det lokale og regionale plan i gennemførelsen af EU's politikker mere generelt;**

Or. es

**Ændringsforslag 108**  
**Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 21 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**21b. foreslår en fortsat udvikling af nye strategier i andre geografiske områder, som f.eks. Donaubassinet, Atlanterhavsbugten, Alperne og Middelhavet, således at de sikres tilstrækkelig støtte fra de involverede lande og EU-institutionerne;**

Or. es

**Ændringsforslag 109**  
**Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 22**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

22. pålægger sin formand at sende denne

22. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen **og**

beslutning til Rådet og Kommissionen.

*regeringerne i Den Russiske Føderation  
og i Norge.*

Or. pl